The OSCE Secretariat bears no responsibility for the content of this document and circulates it without altering its content. The distribution by OSCE Conference Services of this document is without prejudice to OSCE decisions, as set out in documents agreed by OSCE participating States.

PC.DEL/1475/20
29 October 2020

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Миссия США при ОБСЕ

Заявление по поводу конфликта в Нагорном Карабахе и вокруг него

Выступление Заместителя Главы Миссии Кортни Остриен
на заседании Постоянного совета в Вене
29 октября 2020 года

Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить наши соболезнования народу Франции и тем, кто затронут сегодняшним трагическим террористическим актом в Ницце. Я хотела бы проинформировать Постоянный совет о совместном заявлении, опубликованном Правительствами Соединенных Штатов Америки, Республики Армения и Азербайджанской Республики 25 октября 2020 года.

“24 октября 2020 года Министр иностранных дел Армении и Министр иностранных дел Азербайджана встретились с Заместителем Государственного секретаря США и подтвердили приверженность своих стран выполнению и соблюдению соглашения о прекращении огня в гуманитарных целях, достигнутого в Москве 10 октября и подтвержденного в Парижском заявлении, опубликованном 17 октября, в соответствии с совместным заявлением Президента США Дональда Трампа, Президента Франции Эммануэля Макрона и Президента России Владимира Путина от 1 октября 2020 года. Прекращение огня по гуманитарным соображениям вступит в силу в 08:00 по местному времени (26 октября 2020 года).

Соединенные Штаты содействовали интенсивным переговорам с участием Министров иностранных дел и Сопредседателей Минской группы ОБСЕ в стремлении приблизить Армению и Азербайджан к мирному урегулированию нагорно-карабахского конфликта”.

Г-н Председатель, Соединенные Штаты глубоко разочарованы тем, что стороны не соблюдают режим прекращения огня. У этого конфликта нет военного решения. Мы настоятельно призываем стороны выполнять свои обязательства по прекращению насилия и достижению дипломатического урегулирования конфликта под эгидой Сопредседателей Минской группы ОБСЕ.

Мы настоятельно призываем Министров иностранных дел Армении и Азербайджана достичь соглашения о доступе и обмене задержанными и останками в ходе их переговоров с *Международным комитетом Красного Креста* и при поддержке *Личного представителя Действующего председателя ОБСЕ*. Мы призываем стороны в полной мере соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному

праву, в том числе обязательства, связанные с защитой гражданского населения и гражданских объектов.

Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают продолжающееся насилие вдоль *линии соприкосновения*, включая нападения, которым, как сообщается, подвергается гражданское население, живущее далеко от *линии соприкосновения*.

Мы призываем внешние стороны не способствовать продолжающемуся насилию, а вместо этого использовать свое влияние, чтобы побудить обе стороны придерживаться условий гуманитарного прекращения огня и вернуться к предметным переговорам под эгидой *Сопредседателей Минской группы*.

Г-н Председатель, этот конфликт не может быть разрешен военными средствами. Единственное решение – это урегулирование путем переговоров на основе базовых принципов, хорошо известных обеим сторонам. Мы настоятельно призываем Армению и Азербайджан прекратить подстрекательскую риторику, соблюдать гуманитарное перемирие, что они обязались делать в Москве, Париже и Вашингтоне, и завершить предметные переговоры, чтобы положить конец этому конфликту и его трагическим жертвам.

Благодарю вас, г-н Председатель.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.